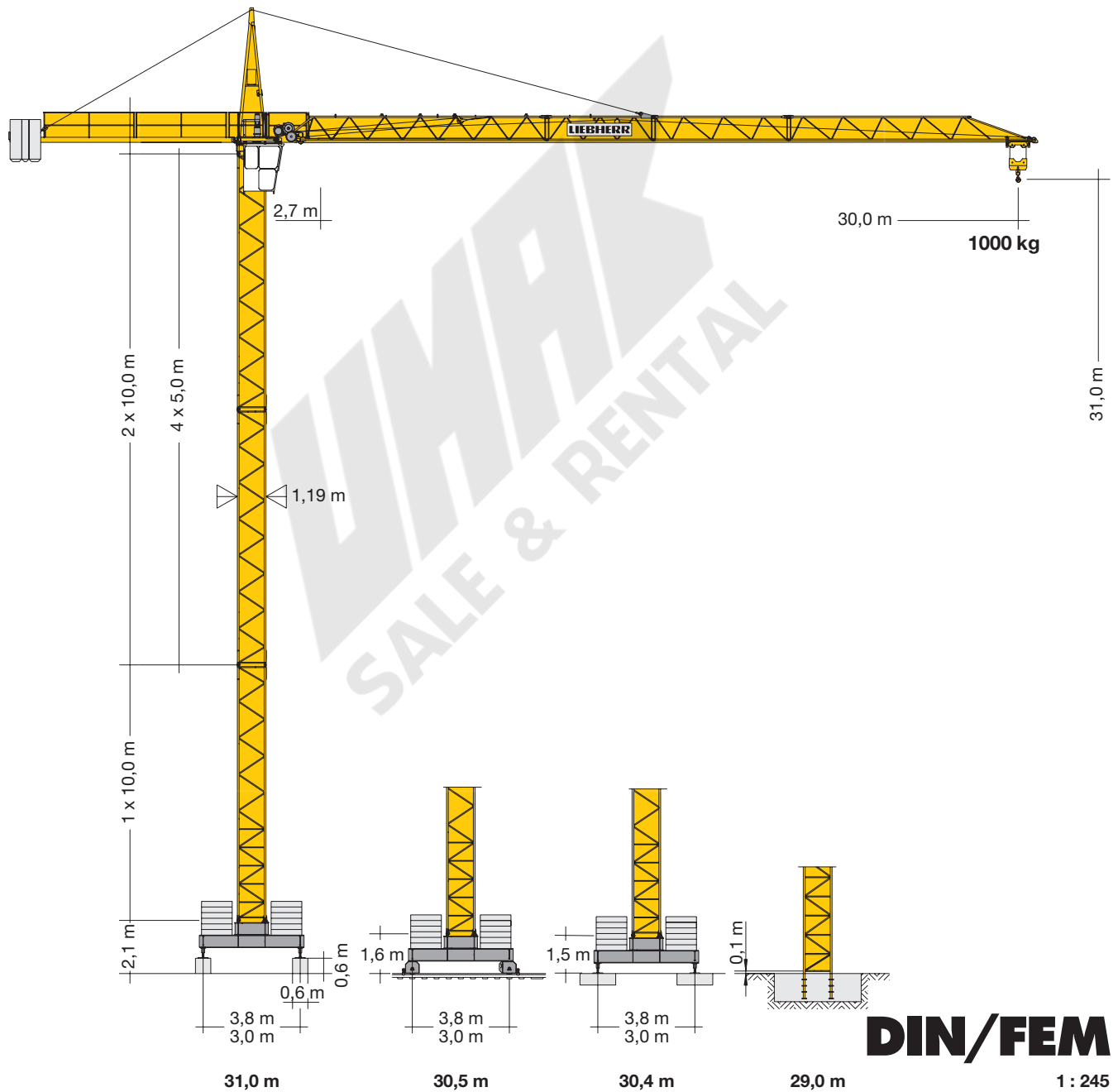
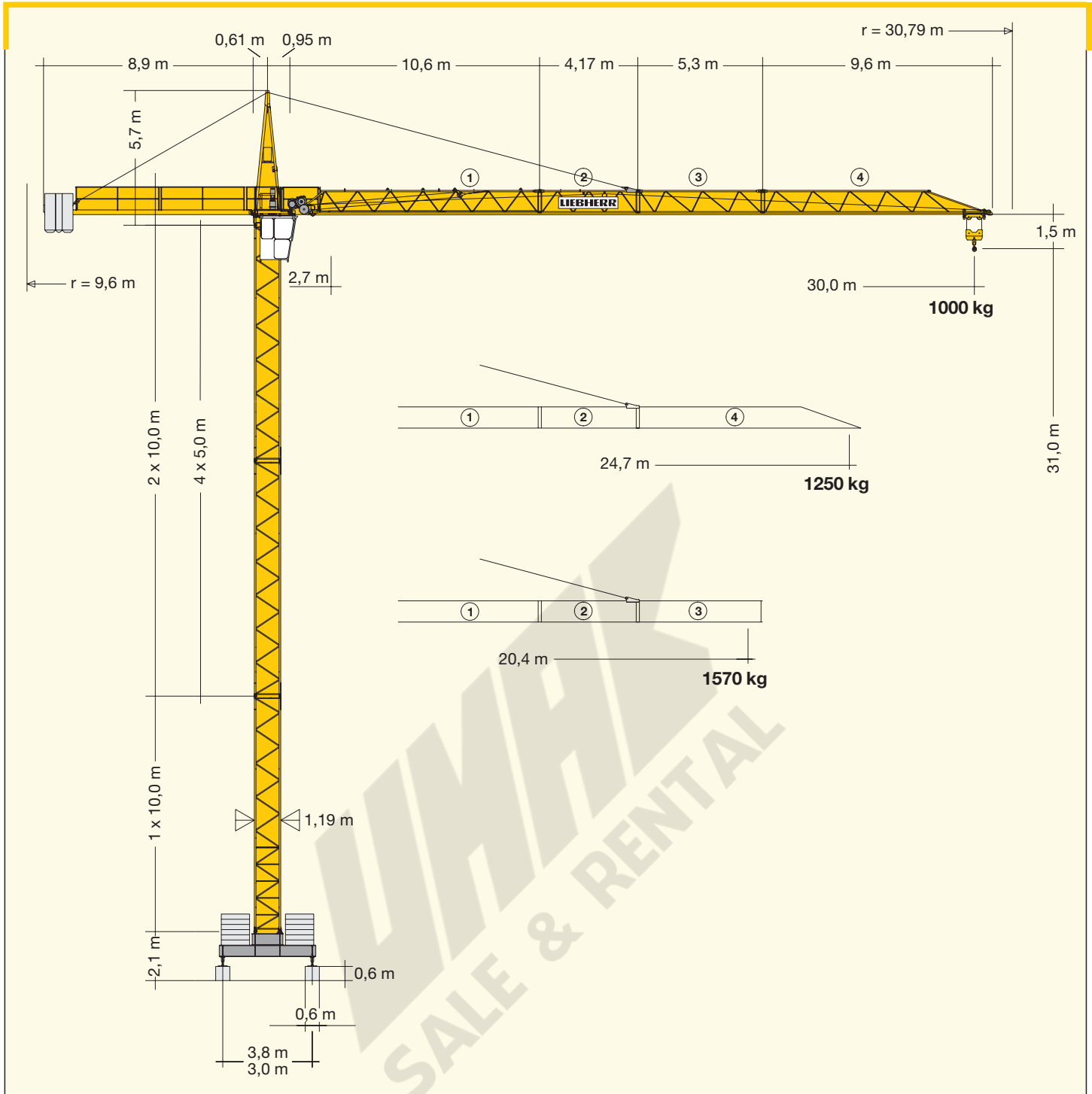


Turmdrehkran 30 LC

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre

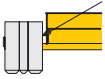





LIEBHERR



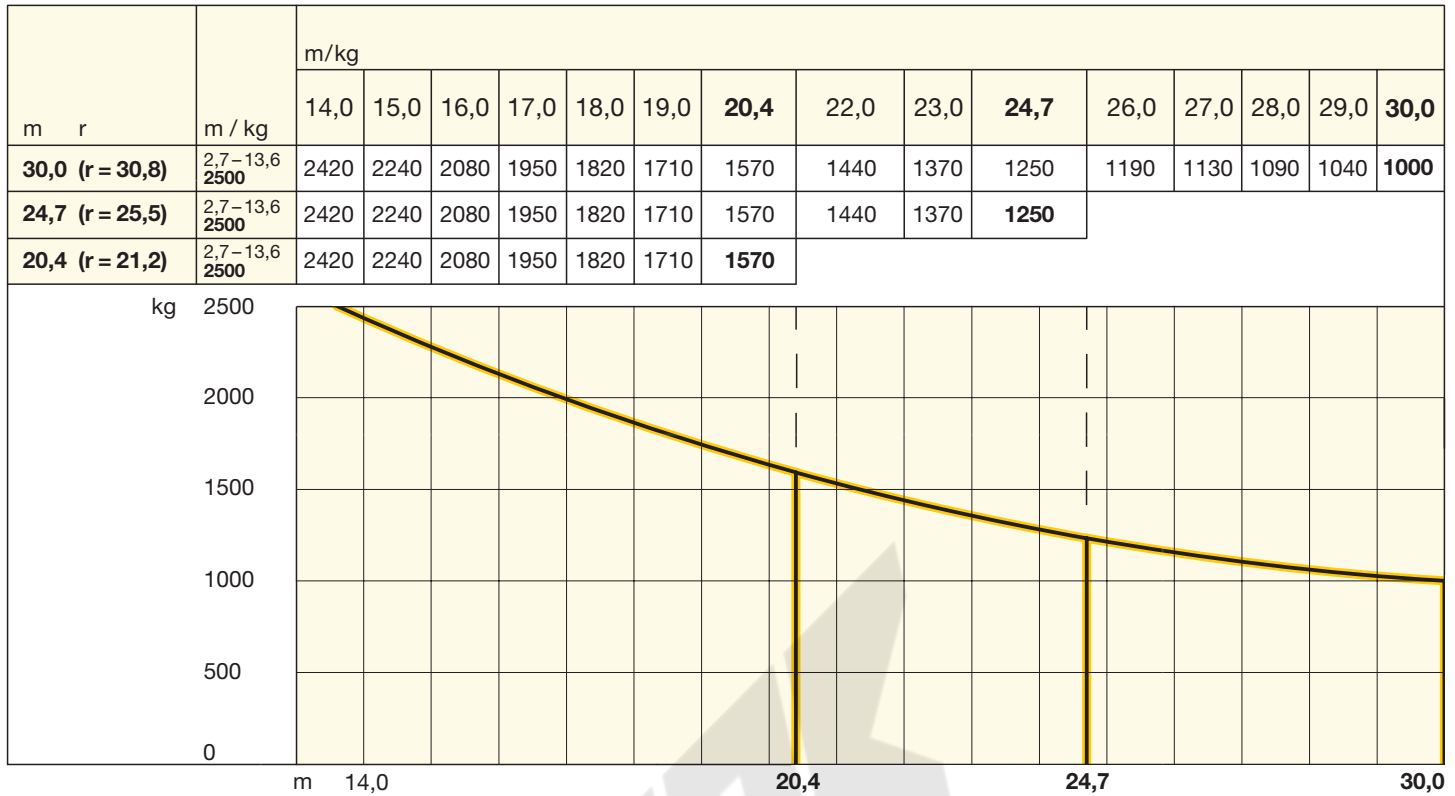
Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Pesos

Fundamentblöcke Foundation blocks Blocs de fondation Blocchi di fondazione Blocos de fundação Bloques de apoyo	10000 kg	Zentralballast Central ballast Lest de base Zavorra centrale Lastro central Lastre central	□ 3,8 m	□ 3,0 m	 (Ausl. 30 m) 3.900 kg
				20.000 kg	
	20.000 kg	35.000 kg			
 kg	10900 kg				

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga





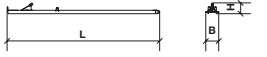
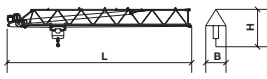










Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 – 0,8 sl./min tr./min	1 x 2,2 kW EDC
	19,0 / 33,0 m/min	0,7 / 1,2 kW
	20,0 m/min	2 x 2,2 kW
	kVA	11,0 kW 20,0

		Stufe / Step Cran / Marcia Marcha / Marcha	kg	m/min
2,2 / 9,0 / 11,0 kW WIW 200 MZ 404				
3 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas				
	44,0 m LS-Trommel	1	2500	5,0
		2	2500	20,0
		3	1300	40,0
4 Lagen Layers Couches Strati Camadas Capas				
	60,0 m LS-Trommel	1	2400	5,2
		2	2400	21,0
		3	1200	42,0

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service.
 Pesos de montaje: vézase las instrucciones sull'uso. / Pesos de montagem: vejarn-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg*
1	1	Kabine + Steuerstand Cabin + Seat Cabine + fauteuil Cabina + poltrona Cabine + cadeira Cabina + butaca		1,87	1,12	2,18	440
2	1	Turmspitze mit Kud-Auflage Tower head section with slewing ring support Porte-flèche avec pivot Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança Cabeza de torre		5,76	1,37	1,80	1450
3	1	Gegenausleger / Counter-jib Contre-flèche / Controbaccio Contra-lança / Contrapluma		8,98	0,76	0,63	870
4	1	Ausleger-Anlenkstück Jib heel section Pied de flèche Settore articolato di braccio Base articulada de lança Pluma tramo primero		10,84	1,48	1,38	① 1495
5	1	Ausleger-Zwischenstück Intermediate jib section Elément interm. de flèche Spezzone di braccio Peça suplementar da lança Tramo intermedio pluma		4,32 5,45	0,86 0,86	1,10 0,99	② 220 ③ 210
6	1	Ausleger-Kopfstück Jib head Pointe de flèche Punta freccia Cabeça de lança Tramo punta de pluma		9,71	0,86	1,00	④ 340
7	1	Podeste / Platforms Plates-formes / Plattaforma Plataforma / Plataforma		1,75 1,80	1,33 0,33	0,75 1,60	50 155
8	1	Turmstück oben Tower section upper Element de mât, supérieur Elemento di torre superiore Torre superior Torre superior		10,10 5,10	1,14 1,14	1,14 1,14	1050 565
9	1	Turmstück unten Tower section lower Element de mât, inférieur Elemento di torre inferiore Torre inferior Torre inferior		10,12	1,19	1,19	1150
10	1	Unterwagen-Rahmen Undercarriage frame Cadre de châssis Intelaiatura carro Estrota do carrinho Bastidor carretón		4,15 3,35	0,65 0,65	1,35 1,35	1640 1390
11	2	Tragholm / Arm Longeron / Longherone Travessa / Brazo		4,10 3,30	0,46 0,46	0,49 0,49	685 512
12	4	Abstützung / Support Appui / Sostegni Apoios / Apoyos		0,42	0,40	0,40	44
13	2	Fahrschemel mit Antrieb Rail bogie with drive Bogie moteur Telaio con gruppo propulsore Quadro sem grupo de propulsão Caja rodillo motriz		0,78	0,84	0,53	297
14	2	Fahrschemel ohne Antrieb Rail bogie without drive Bogie fou Telaio senza gruppo propulsore Quadro com grupo de propulsão Caja rodillo conducido		0,66	0,30	0,51	204
15	-	Seile und Kleinteile / Small parts and ropes Accessoires et câbles / Accessori cavi Acessorios e cabos / Accesorios y cables		-	-	-	330

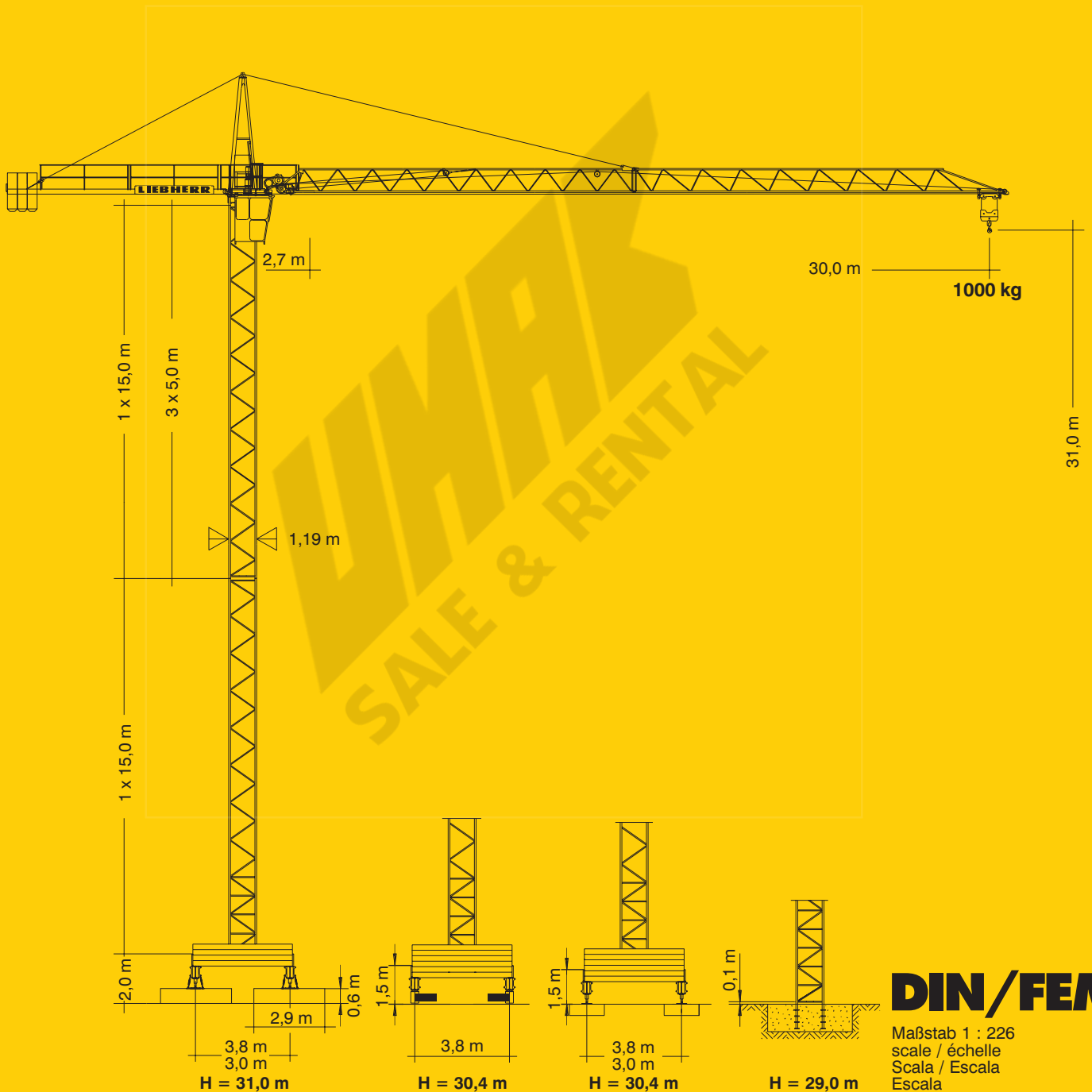
* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Pesos de componentes. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
 Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
 Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construoção!
 ¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
 Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
 Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
 responsabilidade quanto à informação fornecida.

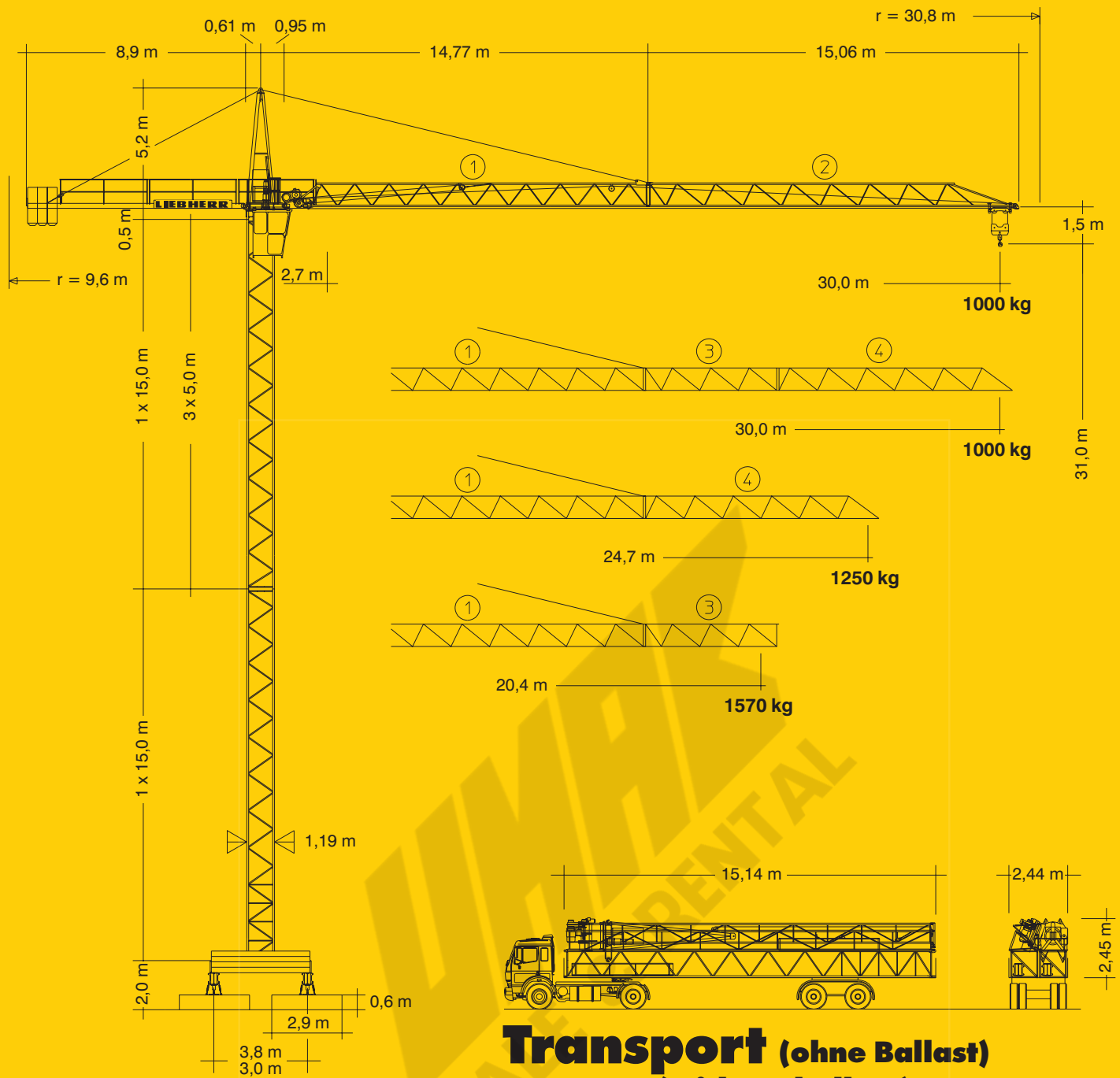
Tower Crane
Grue à tour / Gru a torre
Guindaste de torre / Grúa torre

Turmdrehkran 30 LC



CD-1

LIEBHERR



Transport (ohne Ballast)
Transport (without ballast)
Transport (sans lest)
Transporto (senza zavorra)
Transporte (sin lastro)
Transporte (sin lastre)

Gewicht

Weight / Poids / Peso / Peso / Peso

Fundamentblöcke Foundation blocks Blocs de fondation Blocchi di fondazione Blocos de fundação Bloques de apoyo	10.000 kg	Zentralballast Central ballast Lest de base Zavorra centrale Lastro central Lastre central	<input type="checkbox"/> 3,8 m	<input type="checkbox"/> 3,0 m	Gegengewicht (Ausl. 30 m) Counter weight Contre-poids Contrappeso Contra peso Contrapeso	3.900 kg
		<input checked="" type="checkbox"/>	20.000 kg	30.000 kg		
		<input type="checkbox"/>	25.000 kg	35.000 kg		
Konstruktionsgewicht ca. / Dead weight approx. Poids de la construction env. / Peso della costruzione circa Peso da construção aprox. / Peso de construcción aprox.						10.900 kg



30 LC

Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata

Alcance e capacidade de carga / Alcances y cargas

Auslegerlänge Length of jib Longueur de flèche Lunghezza braccio Comprimento de lanca Longitud de pluma m r	max. kg m / kg	m/kg														
		14,0	15,0	16,0	17,0	18,0	19,0	20,4	22,0	23,0	24,7	26,0	27,0	28,0	29,0	30,0
30,0 (r = 30,8)	2,7-13,6 2500	2420	2240	2080	1950	1820	1710	1570	1440	1370	1250	1190	1130	1090	1040	1000
24,7 (r = 25,5)	2,7-13,6 2500	2420	2240	2080	1950	1820	1710	1570	1440	1370	1250					
20,4 (r = 21,2)	2,7-13,6 2500	2420	2240	2080	1950	1820	1710	1570								




Tragfähigkeit kg Capacity Charge Portata Capacidade de carga Carga	2500															
2000																
1500																
1000																
500																
0																


Ausl. m / Rad. / Port. / Sbraccio / Raio / Alcance

Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità

Velocidades / Velocidades

	U/min 0 - 0,8 sl./min tr./min	1,5 kW
	19,0 / 33,0 m/min	0,7 / 1,2 kW
	25,0 m/min	2 x 1,5 kW
Anschlußwerte Kranoberteil Power requirement, upper part Puissance requise, partie supérieure Potenza assorbita, parte superiore della gru Pòtencia ligada, parte superior da guindaste Potencia requerida, parte superior		Hubwerk / Hoist gear Mecanisme de levage / Argano Mecanismo elevatório Mecanismo de elevación
kVA		19,0

Hubwerk / Hoist gear Mecanisme de levage / Argano Mecanismo elevatório Mecanismo de elevación	Stufe / Step Cran / Marcia / Marcha / Marcha	kg	m/min
	8,0 / 9,0 / 2,0 kW		
	1	2500	4,0
	2	2500	20,0
	3	1000	40,0

Technische Daten

Technical data - Caractéristiques techniques - Caratteristiche tecniche
Características técnicas - Datos técnicos

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli

Lista de embalagem / Lista de dimensiones y pesos

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejã-se as instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Pos. Item Rep Voce Ref Pos.	Anz. Qty. Qté. Qta. Quant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg	Einzelgewichte / Single weights / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.
1	1	Kabine + Steuerstand Cabin + Seat Cabine + fauteuil Cabina + poltrona Cabine + cadeira Cabina + butaca			1,87	1,12	2,18	440	
2	1	Turmspitze mit Kud-Auflage Tower head section with slewing ring support Porte-flèche avec pivot Testa porta-braccio Cabeça de apoio de lança Cabeza de torre			5,76	1,37	1,80	1450	
3	1	Gegenausleger Counter-jib Contre-flèche Contrabaccio Contra-lança Contrapluma			8,98	0,76	0,63	870	
4	1	Ausleger-Anlenkstück Jib section Pied de flèche Settore articolato di braccio Base articulada de lança Tramo primero de pluma			15,06	1,48	1,43	① 1710	
5	1	Ausleger-Zwischenstück Intermediate jib section Elément interm. de flèche Spezzone di braccio Peça suplementar da lança Tramo intermedio de pluma			5,41	0,86	1,00	③ 215	
6	1	Ausleger-Kopfstück Jib head Pointe de flèche Punta freccia Cabeça de lança Tramo punta de pluma			15,01 9,71	0,86 0,86	1,00 1,00	② 520 ④ 340	
7	1	Podeste Platforms Plates-formes Plattaforma Plataforma Plataforma			1,75 1,80	1,33 0,33	0,75 1,60	50 155	
8	1	Turmstück oben Tower section upper Element de mât, supérieur Elemento di torre superiore Torre superior Torre superior			15,10 5,10	1,14 1,14	1,14 1,14	1610 570	
9	1	Turmstück unten Tower section lower Element de mât, inférieur Elemento di torre inferiore Torre inferior Torre inferior			15,12	1,19	1,19	1640	
10	1	Unterwagen-Rahmen Undercarriage frame Cadre de châssis Intelaiatura carro Estutura do carrinho Bastidor carretón			4,15 3,35	0,65 0,65	1,35 1,35	1640 1390	
11	2	Tragholm Arm Longeron Longherone Travessa Brazo			4,10 3,30	0,46 0,46	0,49 0,49	685 512	
12	4	Abstützung Support Appui Sostegni Apoios Apoyos			0,42	0,40	0,40	44	
13	-	Seile und Kleinteile Small parts and ropes Accessoire et câbles Accesori cavi Accesórios e cabos Accesorios y cables			-	-	-	210	

Datenblatt Nr. 120 P – 3464 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2112-0028 / FEM (Section 1) Krangruppe A3 • 04.95

Data sheet / Feuille de caractéristiques

Foglio caratteristiche tecniche

Folha de características técnicas / Hoja de características

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construação! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.



Nehmen Sie Kontakt auf mit

Please contact

Mettez-vous en rapport avec

LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß

☎ (0 73 51) 41-0, Fax (0 73 51) 4 12 25, <http://www.Liebherr.com>, E-Mail: info@lbc.liebherr.com